

699334-2026 - Wettbewerb

**Deutschland – Transformatoren – DLR Standort Köln: Kompakt-Trafostation - Rahmenvertrag
Trafostation (26-0272_S)
OJ S 196/2026 09/10/2026
Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung
Lieferleistungen**

1. Beschaffer

1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e. V.

E-Mail: TI-ZVM@dlr.de

Rechtsform des Erwerbers: Zentrale Regierungsbehörde

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Wirtschaftliche Angelegenheiten

2. Verfahren

2.1. Verfahren

Titel: DLR Standort Köln: Kompakt-Trafostation - Rahmenvertrag Trafostation (26-0272_S)

Beschreibung: Geliefert werden vier betriebsfertige 630-kVA-Kompakt-Trafostationen, ausgelegt für eine Höchstleistung von 800 kVA. Die Stationen bestehen aus einem 6/10-kV-Drehstrom-Öl-Transformator in Hermetikerausführung nach EN 50588, Öko-Design-Verordnung (EU) Stufe 2, Verlustklasse AkAAo. Auf der OS-Seite sind Elastimold-Steckdurchführungen, auf der NS-Seite umschumpfte DIN-Durchführungen vorzusehen. Jede Station ist mit einer Fernwirktechnik auszustatten, die die Betriebszustände an die zentrale Leitwarte meldet und von dort Fernschaltbefehle annimmt. Ferner ist eine mechanische rückwärtige Verriegelung vorzusehen, die das Schalten des Lasttrennschalters im Ringkabelfeld verhindert, solange in der zugehörigen Gegenzelle der Erdungsschalter eingelegt ist. Es dürfen ausschließlich bauaufsichtlich zugelassene Materialien verbaut werden. Die Stationen sind einschließlich Zubehör und vollständiger technischer Dokumentation (u.a. Schaltpläne, Prüfberichte, Bedien- und Wartungshandbuch, Konformitätserklärungen) zu liefern. Vor der Auslieferung ist für jede Station eine Werkabnahme mit Funktionsprüfung der Schaltorgane, der Verriegelung und der Fernwirktechnik durchzuführen. Der Abruf erfolgt innerhalb von vier Jahren, geplant je eine Station pro Kalenderjahr. Der AG behält sich vor, die Abrufrythmen an seinen Bedarf anzupassen, einschließlich mehrfacher Abrufe innerhalb eines Jahres.

Kennung des Verfahrens: 27eaca8c-b0b3-485c-b3e7-04f885ba87e5

Interne Kennung: 26-0272_S

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Lieferleistungen

Haupteinstufung (cpv): 31170000 Transformatoren

2.1.2. Erfüllungsort

Postanschrift: Linder Höhe

Stadt: Köln

Postleitzahl: 51147

Land, Gliederung (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

2.1.4. Allgemeine Informationen

Rechtsgrundlage:

Richtlinie 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Ausschlussgründe

Quellen der Ausschlussgründe: Bekanntmachung

Schwerwiegendes berufliches Fehlverhalten: Der Katalog der zwingenden Ausschlussgründe ergibt sich aus GWB §123 (zwingend) und §124 (fakultativ), sofern keine ausreichenden Selbstreinigungsmaßnahmen gemäß GWB §125 nachgewiesen werden. Soweit nicht anders gefordert, können nicht präqualifizierte Unternehmen bzw. Eignungsleiher/Nachunternehmer entsprechende vorläufige Eigenerklärungen im Formblatt „Eignungserklärung“ vornehmen. Eine Überprüfung zu ggf. vorliegenden Verfehlungen wird über das Gewerbezentral- bzw. Wettbewerbsregister vorgenommen. Sollten Verfehlungen vorliegen oder eingetragen sein, müssen ausreichende Selbstreinigungsmaßnahmen nachgewiesen werden. GLEICHES GILT FÜR ALLE NACHGENANNTEN AUSSCHLUSSKRITERIEN.

Korruption:

Betrug:

Beteiligung an einer kriminellen Vereinigung:

Terroristische Straftaten oder Straftaten im Zusammenhang mit terroristischen Aktivitäten:

Einstellung der gewerblichen Tätigkeit:

Geldwäsche oder Terrorismusfinanzierung:

Verwaltung der Vermögenswerte durch einen Insolvenzverwalter:

Interessenkonflikt aufgrund seiner Teilnahme an dem Vergabeverfahren:

Vorzeitige Beendigung, Schadensersatz oder andere vergleichbare Sanktionen:

Kinderarbeit und andere Formen des Menschenhandels:

Der Zahlungsunfähigkeit vergleichbare Lage gemäß nationaler Rechtsvorschriften:

Verstoß gegen die in den rein innerstaatlichen Ausschlussgründen verankerten

Verpflichtungen:

Täuschung, Zurückhaltung von Informationen, Unfähigkeit zur Vorlage erforderlicher

Unterlagen oder Erlangung vertraulicher Informationen zu dem Verfahren:

Verstoß gegen arbeitsrechtliche Verpflichtungen:

Verstoß gegen sozialrechtliche Verpflichtungen:

Verstoß gegen umweltrechtliche Verpflichtungen:

Verstoß gegen die Verpflichtung zur Entrichtung von Sozialversicherungsbeiträgen:

Verstoß gegen die Verpflichtung zur Entrichtung von Steuern:

Vereinbarungen mit anderen Wirtschaftsteilnehmern zur Verzerrung des Wettbewerbs:

Direkte oder indirekte Beteiligung an der Vorbereitung des Vergabeverfahrens:

Zahlungsunfähigkeit:

5. Los

5.1. Los: LOT-0000

Titel: DLR Standort Köln: Kompakt-Trafostation - Rahmenvertrag Trafostation (26-0272_S)

Beschreibung: Geliefert werden vier betriebsfertige 630-kVA-Kompakt-Trafostationen, ausgelegt für eine Höchstleistung von 800 kVA. Die Stationen bestehen aus einem 6/10-kV-Drehstrom-Öl-Transformator in Hermetikerausführung nach EN 50588, Öko-Design-Verordnung (EU) Stufe 2, Verlustklasse AkAAo. Auf der OS-Seite sind Elastimold-Steckdurchführungen,

auf der NS-Seite umschlungene DIN-Durchführungen vorzusehen. Jede Station ist mit einer Fernwirktechnik auszustatten, die die Betriebszustände an die zentrale Leitwarte meldet und von dort Fernschaltbefehle annimmt. Ferner ist eine mechanische rückwärtige Verriegelung vorzusehen, die das Schalten des Lasttrennschalters im Ringkabelfeld verhindert, solange in der zugehörigen Gegenzelle der Erdungsschalter eingelegt ist. Es dürfen ausschließlich bauaufsichtlich zugelassene Materialien verbaut werden. Die Stationen sind einschließlich Zubehör und vollständiger technischer Dokumentation (u.a. Schaltpläne, Prüfberichte, Bedien- und Wartungshandbuch, Konformitätserklärungen) zu liefern. Vor der Auslieferung ist für jede Station eine Werkabnahme mit Funktionsprüfung der Schaltorgane, der Verriegelung und der Fernwirktechnik durchzuführen. Der Abruf erfolgt innerhalb von vier Jahren, geplant je eine Station pro Kalenderjahr. Der AG behält sich vor, die Abrufrythmen an seinen Bedarf anzupassen, einschließlich mehrfacher Abrufe innerhalb eines Jahres.

Interne Kennung: 26-0272_S

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Lieferleistungen

Haupteinstufung (cpv): 31170000 Transformatoren

5.1.2. Erfüllungsort

Postanschrift: Linder Höhe

Stadt: Köln

Postleitzahl: 51147

Land, Gliederung (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Land: Deutschland

5.1.3. Geschätzte Dauer

Datum des Beginns: 01/01/2027

Enddatum der Laufzeit: 31/12/2030

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: ja

Diese Auftragsvergabe ist auch für kleine und mittlere Unternehmen (KMU) geeignet: ja

Zusätzliche Informationen: #Besonders auch geeignet für:startup#,#Besonders auch geeignet für:selbst#,#Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strategische Auftragsvergabe

Ziel der strategischen Auftragsvergabe: Keine strategische Beschaffung

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Eignungskriterien: Bekanntmachung

Kriterium: Eintragung in das Handelsregister

Beschreibung des Eignungskriteriums: Der Nachweis wird durch einen aktuellen

Registerauszug oder eine Kopie desselben (der Auszug soll zum Zeitpunkt des Fristendes

nicht älter als drei Monate sein) oder ein vergleichbares Dokument erbracht. Ausländische

Bieter können die Eintragung in das jeweilige Berufs- oder Handelsregister ihres Sitzstaates

durch Vorlage entsprechender Unterlagen gemäß den lokalen Bestimmungen nachweisen

(Vorlage Eignungsformblatt zzgl. Nachweis)

Kriterium: Allgemeiner Jahresumsatz

Beschreibung des Eignungskriteriums: Bieter haben die Umsätze der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre anzugeben.

Kriterium: Berufliche Risikohaftpflichtversicherung

Beschreibung des Eignungskriteriums: Nachweis über die bestehende Betriebshaftpflichtversicherung mit Angabe der Deckungssummen: Angebote können nur berücksichtigt werden, wenn für den aufgeführten Versicherungsnachweis oder – Erklärung als „Mindestanforderung“ eine Deckungssumme je Schadensereignis in Höhe von: min. 3,0 Mio. Euro für Sach- und Vermögensschäden min. 5,0 Mio. Euro für Personenschäden nachgewiesen werden kann. Bietergemeinschaften müssen einen entsprechenden Nachweis bzw. eine Erklärung für die Bietergemeinschaft oder für jedes Mitglied der Bietergemeinschaft vorlegen.

Kriterium: Referenzen zu bestimmten Lieferungen

Beschreibung des Eignungskriteriums: Angabe von mindestens drei mit diesem Auftrag vergleichbaren Referenzen (Vorlage Referenzen) aus den letzten fünf abgeschlossenen Geschäftsjahren. Diese sollten folgende Informationen enthalten: Laufzeit (Beginn + Ende); Auftraggeber (Name und Anschrift); Ansprechpartner mit Telefonnummer (soweit möglich); Auftragswert der erbrachten Leistung (in Euro netto); Beschreibung der Leistung des Referenzauftrags; Rolle bei der Durchführung der Leistung (vollständige Eigenleistung, in einer Bietergemeinschaft oder mit Unterauftragnehmer/n)

Kriterium: Relevante Bildungs- und Berufsqualifikationen

Beschreibung des Eignungskriteriums: - Qualitätsmanagement nach ISO 9001:2015 - Zulassung bzw. Anerkennung als Fachbetrieb nach WHG § 62 (Wasserhaushaltsgesetz) aufgrund der wassergefährdenden Isolieröle im Transformator - Nachweis der Einhaltung relevanter Standards (wie z. B. DIN EN 61936-1 / VDE 0101 für Starkstromanlagen) - Nachweis der Einhaltung der Anforderungen an SF6-freie oder treibhausgasreduzierte Mittelspannungsschaltanlagen sowie an den baulichen Brandschutz. Die Einreichung der Nachweise erfolgt mit Angebotsabgabe.

5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:

Art: Preis

Bezeichnung: Preis

Beschreibung: Preis 100 %

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Punkte, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 100

5.1.11. Auftragsunterlagen

Sprachen, in denen die Auftragsunterlagen offiziell verfügbar sind: Deutsch

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://www.subreport.de/E19771512>

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://www.subreport.de/E19771512>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Deutsch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Die Bieter können mehrere Angebote einreichen: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 11/11/2026 09:30:00 (UTC+01:00) Mitteleuropäische Zeit, Westeuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 60 Tage

Informationen, die nach Ablauf der Einreichungsfrist ergänzt werden können:

Nach Ermessen des Käufers können einige fehlenden Bieterunterlagen nach Fristablauf nachgereicht werden.

Zusätzliche Informationen: Nur sofern gemäß § 56 VGV zugelassen.

Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:

Eröffnungstermin: 11/11/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Mitteleuropäische Zeit, Westeuropäische Sommerzeit

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Elektronische Rechnungsstellung: Erforderlich

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja

5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung:

Rahmenvereinbarung ohne erneuten Aufruf zum Wettbewerb

Höchstzahl der Teilnehmer: 1

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Bundeskartellamt - Vergabekammer des Bundes

Informationen über die Überprüfungsfristen: Das deutsche Vergaberecht regelt die Frist für die Einlegung von Rechtsbehelfen in §160 Absatz 3 GWB. Der Antrag ist unzulässig, soweit: 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegen über dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

8. Organisationen

8.1. ORG-0000

Offizielle Bezeichnung: Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e. V.

Registrierungsnummer: 992-03005-81

Postanschrift: Lilienthalplatz 7

Stadt: Braunschweig

Postleitzahl: 38108

Land, Gliederung (NUTS): Braunschweig, Kreisfreie Stadt (DE911)

Land: Deutschland

Kontaktperson: Vergabemanagement

E-Mail: TI-ZVM@dlr.de

Telefon: +49531295-2000

Fax: +49531295-192000

Rollen dieser Organisation:

Beschaffer

8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: Bundeskartellamt - Vergabekammer des Bundes

Registrierungsnummer: 22894990

Postanschrift: Villemombler Straße 76

Stadt: Bonn

Postleitzahl: 53123

Land, Gliederung (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Deutschland

E-Mail: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telefon: +49 2289499-0

Fax: +49 2289499-163

Internetadresse: <https://www.bundeskartellamt.de>

Rollen dieser Organisation:

Überprüfungsstelle

8.1. ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrierungsnummer: 0204:994-DOEVD-83

Stadt: Bonn

Postleitzahl: 53119

Land, Gliederung (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Deutschland

E-Mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Rollen dieser Organisation:

TED eSender

Informationen zur Bekanntmachung

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: 94790df9-dcf2-457e-9368-eb28af28d95d - 01

Formulartyp: Wettbewerb

Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

Unterart der Bekanntmachung: 16

Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 08/10/2026 11:44:54 (UTC+02:00)

Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Deutsch

Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 699334-2026

ABl. S – Nummer der Ausgabe: 196/2026

Datum der Veröffentlichung: 09/10/2026